

469217-2026 - Konkurrensetsättning

Tyskland – Bygg- och anläggningsarbeten: förskolebyggnader – Neubau der Kita in Traben-Trarbach - Los 19 - Metallbuarbeiten

OJ S 129/2026 08/07/2026

Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Byggentreprenader

1. Upphandlare

1.1. Upphandlare

Officiellt namn: Verbandsgemeindeverwaltung Traben-Trarbach - Verw.-Stelle Kröv

E-postadress: traben-trarbach@bieteranfrage.de

Köparens rättsliga status: Lokal myndighet

Den upphandlande myndighetens verksamhet: Allmän offentlig förvaltning

2. Förfarande

2.1. Förfarande

Titel: Neubau der Kita in Traben-Trarbach - Los 19 - Metallbuarbeiten

Beskrivning: Die Baustelle befindet sich in 56841 Traben Trarbach, Schottstraße 28. Die Bearbeitungsfläche umfasst in der Gemarkung Trarbach, Flur 10 die Flurstücke 1/11 und 1/8. Als Erweiterungsfläche für die Freianlagen wurden von der Stadt zusätzlich die benachbarten Grundstücke 78/1 und 5/6 erworben. In etwa mittig querend verläuft der ab der südlichen Grundstücksgrenze verrohrte Schottbach, ein Gewässer dritter Ordnung. Die Gesamtfläche umfasst ca. 2.650 m². Zurzeit befindet sich auf dem Grundstück das leerstehende Kita-Gebäude. Dieses wird vor der Maßnahme aufgrund mangelnder Bausubstanz komplett niedergelegt. Als Dachform ist für den zweigeschossigen Baukörper ein Satteldach vorgesehen, welches dem energetischen Konzept mittels PV-Anlage Rechnung trägt. Das Außenspielgelände soll mithilfe möglichst geringfügiger Erdbewegungen zu einer spannenden Spiel- und Erlebniszone mit unterschiedlichen Höhenplateaus und einer hohen freiräumlichen Aufenthaltsqualität ausgebildet werden. Hinsichtlich der Fassadengestaltung soll das Erdgeschoss und das darauf aufliegende Obergeschoss mit einer Vorhangfassade aus Aluminium-Stehfalz ausgeführt werden. Das Keller- und Erdgeschoss sollen als Massivbau und das Obergeschoss als Holzrahmenbauweise ausgeführt werden.

Förfarandets identifierare: 4ba1ca0d-ac70-4e1a-9bec-5faa111f1d6f

Typ av förfarande: Öppet

Förfarandet är påskyndat: nej

2.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Byggentreprenader

Huvudklassificering (cpv): 45214100 Bygg- och anläggningsarbeten: förskolebyggnader

Ytterligare klassificering (cpv): 45262670 Metallbearbetning

2.1.2. Leveransplats

Ort: Traben-Trarbach

Postnummer: 56841

Del av land (NUTS): Bernkastel-Wittlich (DEB22)

Land: Tyskland

2.1.3. Värde

Beräknat värde exklusive moms: 98 092,00 EUR

2.1.4. Allmänna upplysningar

Rättslig grund:

Direktiv 2014/24/EU

vob-a-eu -

2.1.6. Uteslutningsgrunder

Källor till uteslutningsgrunder: Meddelande

Åsidosättande av skyldigheter som fastställts enligt nationella uteslutningsgrunder:

Ausschlussgründe nach § 6e EU VOB/A Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen sind folgende Angaben mit dem Angebot vorzulegen: --- 1.)

Eigenerklärung des Bieters, dass in seiner Person oder durch ein Verhalten seiner Person oder durch das Verhalten einer Person, die ihm zuzurechnen ist, keine Ausschlussgründe nach § 6e EU VOB/A und nach §§ 19, 21 MiLoG begründet sind. --- 2.) Eigenerklärung des Bieters, dass er seiner Verpflichtung zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung nachgekommen ist. --- 3.) Eigenerklärung des Bieters zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft. --- 4.) Eigenerklärung des Bewerbers/Bieters gemäß Artikel 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022 zur Nichtzugehörigkeit zu den genannten Personen oder Unternehmen, die einen Bezug zu Russland im Sinne der Vorschrift aufweisen. --- Für die vorgenannten Auskünfte (Eigenerklärungen) sind entsprechende Formblätter den Vergabeunterlagen beigelegt (Formblatt 124, Formblatt 217A). Ebenso zugelassen ist die Vorlage einer Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE) als vorläufiger Beleg der Eignung. Eigenerklärungen und Eignungsnachweise, die durch Präqualifizierung geführt werden, sind zugelassen. Auf Verlangen der Vergabestelle sind durch den Bieter zum Beleg seiner Eigenerklärungen als Nachweise vorzulegen: - eine Unbedenklichkeitsbescheinigung bzw. Bescheinigung in Steuersachen des zuständigen Finanzamtes über die vollständige Entrichtung von Steuern, die nicht älter als 12 Monate sein darf --- - eine Freistellungsbescheinigung nach § 48b EStG --- - eine gültige Bescheinigung der Berufsgenossenschaft über die vollständige Entrichtung von Beiträgen --- - eine gültige Bescheinigung der zuständigen Krankenkasse(n) und tariflichen Sozialkassen über die ordnungsgemäße Abführung von Beiträgen, die nicht älter als 12 Monate sein darf. --- Die Vergabestelle behält sich vor, weitere Auskünfte und Bestätigungen/Nachweise, die zur Überprüfung der Eigenerklärung dienen, zu verlangen bzw. einzuholen. Werden die Leistungen von einer Bietergemeinschaft angeboten, sind die Auskünfte für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft zu erklären. Will sich der Bieter bei der Leistungserbringung eines Dritten bedienen, sind die Auskünfte ggf. auch vom Dritten abzugeben.

5. Del (anbudsområde)

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0001

Titel: Los 19 - Metallbauarbeiten

Beskrivning: - Treppengeländer innen ca. 10,76 m - Handlauf, teilweise als Doppelhandlauf an Wand/Geländer oder freistehend ca. 26,80 m - Wandleiter zu Wartungszwecken innen ca. 3,06 m - Geländer einer Technikebene zu Wartungszwecken innen ca. 5,66 m - 2x zweiläufige Außentreppen inkl. Geländer und Handläufe, eingeschossig - Geländer entlang eines Laubengangs ca. 43,64 m - Wandleiter mit Rückenschutz, außen ca. 8,68 m

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Byggentreprenader

Huvudklassificering (cpv): 45214100 Bygg- och anläggningsarbeten: förskolebyggnader

Ytterligare klassificering (cpv): 45262670 Metallbearbetning

5.1.2. Leveransplats

Del av land (NUTS): Bernkastel-Wittlich (DEB22)

Land: Tyskland

5.1.3. Uppskattad löptid

Startdatum: 25/01/2027

Slutdatum för varaktighet: 19/03/2027

5.1.5. Värde

Beräknat värde exklusive moms: 98 092,00 EUR

5.1.6. Allmänna upplysningar

Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA : nej

Upphandlingen är också lämplig för små och medelstora företag: ja

Kompletterande information: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst# Sonstiges: Vergabeunterlagen sind ausschließlich digital über die Vergabeplattform erhältlich. Gegebenenfalls erforderliche Änderungen an diesen Unterlagen oder zusätzliche Bieterinformationen werden ebenfalls ausschließlich über die Vergabeplattform kommuniziert. Registrierte Bieter werden hierüber automatisch informiert. Es wird daher empfohlen, die Unterlagen mit Registrierung zu beziehen. Werden Vergabeunterlagen anonym heruntergeladen, liegt die Information über die Aktualität dieser Unterlagen in der alleinigen Verantwortung des unregistrierten Bieters. --- 2.) Anfragen werden nur in Textform über die Vergabeplattform oder per E-Mail von der genannten Kontaktstelle entgegengenommen und von der Vergabestelle ausschließlich in Textform über die Vergabeplattform beantwortet. Anfragen sollen bis spätestens 10 Tage vor Ablauf der Einreichungsfrist für die Angebote gestellt werden. --- 3.) Ergänzende Informationen oder sonstige Korrespondenz der Vergabestelle erfolgen über die Vergabeplattform. Das Postfach der Bieters auf der Vergabeplattform erfüllt dabei für den Bieter die Funktion eines persönlichen elektronischen Briefkastens und ist maßgeblich und verbindlich für den Zugang von Erklärungen, Nachforderungen, Einladungen zum Aufklärungsgespräch und sonstigem Schriftverkehr. --- 4.) Der Versand der Informations- und Absageschreiben gemäß § 134 GWB erfolgt über die Vergabeplattform an das plattformseitig hinterlegte Postfach des Bieters bzw. an das Postfach der das Angebot einreichenden Stelle. Im Falle des Angebotes einer Bietergemeinschaft erfolgt die Korrespondenz der Vergabestelle über die Vergabeplattform an das plattformseitig hinterlegte Postfach des bevollmächtigten Mitglieds der Bietergemeinschaft bzw. an das Postfach der das Angebot einreichenden Stelle. --- 5.) Die Angebote sind mit den geforderten Erklärungen und Nachweisen bis zum Ablauf der jeweiligen Einreichungsfrist elektronisch, verschlüsselt in Textform über die Vergabeplattform einzureichen. --- 6.) Ausländische Bieter haben geforderte Nachweise /Bescheinigungen ihres Herkunftslandes vorzulegen. Bei Dokumenten, die nicht in deutscher Sprache verfasst sind, ist eine beglaubigte Übersetzung ins Deutsche beizufügen.

5.1.7. Strategisk upphandling

Syftet med strategisk upphandling: Det tas inte hänsyn till miljö, sociala aspekter eller innovation i upphandlingen

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Meddelande

Kriterium: Registrering i ett relevant yrkesregister

Beskrivning av urvalskriterium: Angaben, die mit dem Angebot vorzulegen sind: --- -

Eigenerklärung des Bieters über die Eintragung in ein Berufs- oder Handelsregister. --- Für die vorgenannten Auskünfte (Eigenerklärungen) sind entsprechende Formblätter den Vergabeunterlagen beigelegt (Formblatt 124). Ebenso zugelassen ist die Vorlage einer Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE) als vorläufiger Beleg der Eignung. Eigenerklärungen und Eignungsnachweise, die durch Präqualifizierung geführt werden, sind zugelassen. Die durch Präqualifizierung geführten Eigenerklärungen und Eignungsnachweise müssen die gestellten auftragsbezogenen Mindestanforderungen nachweisen. --- Auf Verlangen der Vergabestelle sind durch den Bieter zum Beleg seiner Eigenerklärungen als Nachweise vorzulegen: --- - Nachweis über die Eintragung in ein Berufs- oder Handelsregister bzw. ein den Rechtsvorschriften seines Sitzstaates entsprechender Nachweis (wie Handelsregister, Berufskammern der Länder, Handwerksrolle) --- Die Vergabestelle behält sich vor, weitere Auskünfte und Bestätigungen/Nachweise, die zur Überprüfung der Eigenerklärung dienen, zu verlangen bzw. einzuholen. --- . Werden die Leistungen von einer Bietergemeinschaft angeboten, sind die Auskünfte für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft zu erklären. Will sich der Bieter bei der Leistungserbringung eines Dritten (Nachunternehmer, Eignungsleihe) bedienen, sind die Auskünfte ggf. auch vom Dritten abzugeben. Die Vergabestelle behält sich vor, weitere Erklärungen oder Nachweise zur Eignung anzufordern.

Kriterium: Andra ekonomiska eller finansiella krav

Beskrivning av urvalskriterium: Angaben, die mit dem Angebot vorzulegen sind: --- 1.)

Eigenerklärung zum Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der Maßnahme vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen. --- Für die vorgenannten Auskünfte (Eigenerklärungen) sind entsprechende Formblätter den Vergabeunterlagen beigelegt (Formblatt 124). Ebenso zugelassen ist die Vorlage einer Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE) als vorläufiger Beleg der Eignung. Eigenerklärungen und Eignungsnachweise, die durch Präqualifizierung geführt werden, sind zugelassen. Die durch Präqualifizierung geführten Eigenerklärungen und Eignungsnachweise müssen die gestellten auftragsbezogenen Mindestanforderungen nachweisen. --- Die Vergabestelle behält sich vor, Auskünfte und Bestätigungen/Nachweise, die zur Überprüfung der Eigenerklärung dienen, zu verlangen bzw. einzuholen. --- Werden die Leistungen von einer Bietergemeinschaft angeboten, sind die Auskünfte/Nachweise für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft zu erklären. --- Will sich der Bieter bei der Leistungserbringung eines Dritten (Nachunternehmer, Eignungsleihe) bedienen, sind die Auskünfte erforderlichenfalls auch von Dritten abzugeben. Die Vergabestelle behält sich vor, weitere Erklärungen oder Nachweise zur Eignung anzufordern.

Kriterium: Referenser på angivna arbeten

Beskrivning av urvalskriterium: Angaben, die mit dem Angebot vorzulegen sind: --- 1.)

Eigenerklärung über die Ausführung vergleichbarer Leistungen in den letzten fünf Jahren --- 2.) Eigenerklärung über die Bereithaltung der für die Ausführung der Leistung erforderlichen

Arbetskrafter --- Ffr die vorgeannten Auskffte (Eigenerklrungen) sind entsprechende Formbltter den Vergabeunterlagen beigefgt (Formblatt 124). Ebenso zugelassen ist die Vorlage einer Einheitlichen Europischen Eigenerklrung (EEE) als vorlufiger Beleg der Eignung. Eigenerklrungen und Eignungsnachweise, die durch Prqualifizierung gefhrt werden, sind zugelassen. Die durch Prqualifizierung gefhrten Eigenerklrungen und Eignungsnachweise mssen die gestellten auftragsbezogenen Mindestanforderungen nachweisen. ---- . Auf Verlangen der Vergabestelle sind durch den Bieter zum Beleg seiner Eigenerklrungen folgende Nachweise vorzulegen: --- Drei Referenzen, die mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar sind, mit folgenden Angaben: Ansprechpartner; Art der ausgefhrten Leistung; Auftragssumme; Ausfhrungszeitraum; stichwortartige Benennung des ausgefhrten maBgeblichen Leistungsumfanges, --- Angaben zu Arbeitskrften: Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschftsjahren jahresdurchschnittlich beschftigten Arbeitskrfte, gegliedert nach Lohngruppen mit extra ausgewiesenem Leitungspersonal. --- . Werden die Leistungen von einer Bietergemeinschaft angeboten, sind die Auskffte /Nachweise fr jedes Mitglied der Bietergemeinschaft zu erklren. Will sich der Bieter bei der Leistungserbringung eines Dritten (Nachunternehmer, Eignungsleihe) bedienen, sind die Auskffte erforderlichenfalls auch von Dritten abzugeben. Die Vergabestelle behlt sich vor, weitere Erklrungen oder Nachweise zur Eignung anzufordern.

Kriterium: Andel underentreprenad

Beskrivning av urvalskriterium: 1.) Erklrung, ob und hinsichtlich welcher Leistungen sich der Bieter der Kapazitten anderer Unternehmen bedient. --- 2.) ggf. Erklrung, dass die Kapazitten anderer Unternehmen im Auftragsfall zur Verfgung stehen (Formblatt 236 Verpflichtungserklrung anderer Unternehmen). --- Die Vergabestelle behlt sich vor, weitere Auskffte und Bestatigungen/Nachweise, die zur berprfung der Eigenerklrung dienen, zu verlangen bzw. einzuholen. --- Ffr die vorgeannten Auskffte (Eigenerklrungen) sind entsprechende Formbltter den Vergabeunterlagen beigefgt (Formblatt 235, 236). Ebenso zugelassen ist die Vorlage einer Einheitlichen Europischen Eigenerklrung (EEE) als vorlufiger Beleg der Eignung. Eigenerklrungen und Eignungsnachweise, die durch Prqualifizierung gefhrt werden, sind zugelassen. Die durch Prqualifizierung gefhrten Eigenerklrungen und Eignungsnachweise mssen die gestellten auftragsbezogenen Mindestanforderungen nachweisen. ----

5.1.10. Tilldelningskriterier

Kriterium:

Typ: Pris

Beskrivning: Der Preis ist das einzige Wertungskriterium.

5.1.11. Upphandlingsdokument

Sprk som upphandlingsdokumenten r officiellt tillgngliga p: tyska

Adress till upphandlingsdokumenten: <https://www.subreport.de/E25133132>

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor fr inlmmning:

Elektronisk inlmmning: Kravs

Adress fr inlmmning: <https://www.subreport.de/E25133132>

De sprk som kan anvndas i anbudn eller anbudsansokningarna: tyska

Elektronisk katalog: Ej tillaten

Alternativa anbud: Ej tillaten

Anbudsgivare fr lämna in fler än ett anbud: Tillaten

Tidsfrist för mottagande av anbud: 11/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommardag

Varaktighet under vilken anbudet måste förbli giltigt: 48 Dagar

Information som kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut:

Viss saknad information om leverantören kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut.

Kompletterande information: Die Nachforderung von Unterlagen richtet sich nach §16a EU VOB/A.

Information om offentlig anbudsöppning:

Öppningsdatum: 11/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommardag

Plats: Die Angebotseröffnung erfolgt elektronisch.

Kompletterande information: Bieter oder deren Bevollmächtigte sind bei der Öffnung der Angebote nicht zugelassen.

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej

Elektronisk fakturering: Krävs

Elektronisk beställning kommer att användas: nej

Elektronisk betalning kommer att användas: nej

5.1.15. Metoder

Ramavtal:

Upphandlingen avser inte ett ramavtal

Information om det dynamiska inköpssystemet:

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpssystem

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Prövningsorganisation: Vergabekammer Rheinland-Pfalz beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Information om tidsfrist för prövning: Von Bietern erkannte Verstöße der vergebenden Stelle gegen das geltende Vergaberecht hat der Bieter bei der vergebenden Stelle gemäß den Fristen des § 160 Abs. 3 GWB elektronisch in Textform über die Vergabepattform zu rügen. Erklärt die vergebende Stelle, dass sie einer Rüge nicht abhelfen will, hat der Bieter binnen einer Frist von 15 Tagen bei der benannten Vergabekammer einen Nachprüfungsantrag zu stellen.

Organisation som ger mer information om prövningsförfaranden:

Verbandsgemeindeverwaltung Traben-Trarbach - Verw.-Stelle Kröv

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officiellt namn: Verbandsgemeindeverwaltung Traben-Trarbach - Verw.-Stelle Kröv

Registreringsnummer: Leitweg-ID 072315009000-001-86

Postadress: Robert-Schuman-Str. 65

Ort: Kröv

Postnummer: 54536

Del av land (NUTS): Bernkastel-Wittlich (DEB22)

Land: Tyskland

E-postadress: traben-trarbach@bieteranfrage.de

Tfn: +49 65 4170 80

Webbadress: <https://www.vggt.de>

Den här organisationens roller:

Upphandlare

Organisation som ger mer information om provningsförfaranden

8.1. ORG-0002

Officiellt namn: VBS Vergabeberatungsstelle GmbH

Registreringsnummer: 26029973891

Ort: Montabaur

Postnummer: 56410

Del av land (NUTS): Westerwaldkreis (DEB1B)

Land: Tyskland

E-postadress: post@vergabeberatungsstelle.de

Tfn: +49 26029973890

Den här organisationens roller:

Upphandlingstjänsteleverantör

8.1. ORG-0003

Officiellt namn: Vergabekammer Rheinland-Pfalz beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Registreringsnummer: DE355604198

Ort: Mainz

Postnummer: 55116

Del av land (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)

Land: Tyskland

E-postadress: vergabekammer.rlp@mwvlw.rlp.de

Tfn: +49 6131162234

Den här organisationens roller:

Prövningsorganisation

8.1. ORG-0004

Officiellt namn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83

Ort: Bonn

Postnummer: 53119

Del av land (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Tyskland

E-postadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tfn: +49228996100

Den här organisationens roller:

TED eSender

Information om meddelandet

Identifierare/version för meddelandet: a17916fc-a7c9-4bf7-aa82-b99f8983e502 - 01

Formulärtyp: Konkurrensutsättning

Meddelandetyp: Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Meddelandets undertyp: 16

Avsändningsdatum för meddelandet: 06/07/2026 12:23:50 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Språk som det här meddelandet finns officiellt tillgängligt på: tyska

Meddelandets publiceringsnummer: 469217-2026

EUT S-nummer: 129/2026

Publiceringsdatum: 08/07/2026